YAMAHA

HH80

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Yamaha HI-HAT CONTROL PEDAL HH80. The HH80 is a hi-hat type control pedal developed for electronic drum systems. By combining this with the Yamaha DTX drum trigger module, it is possible to perform a wide variety of trigger functions.
This manual is designed to help you make full use of all the functions of the HH80. Once you have read this, keep this manual in a safe place for future reference.

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf des Yamaha HI-HAT CONTROL PEDAL HH80. Bei dem HH80 handelt es sich um ein HiHat-Steuerpedal für elektronische Schlagzeugsysteme. Bei kombiniertem Einsatz mit dem Yamaha DTX Drum-Trigger-Modul steht eine Vielzahl von Trigger-Funktionen zur Verfügung.
Diese Anleitung soll Ihnen dabei helfen, alle Funktionen des HH80 voll auszunutzen. Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Durchlesen für spätere Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

INTRODUCTION

Merci de votre achat de la PEDALE DE CONTROLE DE CHARLESTON HH80 de Yamaha. La HH80 est une pédale de contrôle de type hi-hat, mise au point pour des systèmes de batterie électroniques. En combinant cet élément avec le module déclencheur de batterie DTX de Yamaha, il est possible d'exécuter une large gamme de fonctions de déclenchement.
Ce fascicule a été rédigé pour vous aider à tirer pleinement parti de toutes les fonctions de votre HH80. Après l'avoir lu, conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por la compra de un pedal de control de platillo doble Yamaha HH80. El HH80 es un pedal de control de platillo doble desarrollado para sistemas de batería electrónica. Su combinación con el módulo de activación de batería Yamaha DTX hace posible la ejecución de una gran variedad de funciones de activación.
Este manual ha sido confeccionado para ayudarte a sacar el mayor provecho posible de todas las funciones que el HH80 ofrece. Guárdelo siempre en un lugar seguro, por si lo llega a necesitar en el futuro.

Fig. 1
Abb. 1
Fig. 1
Fig. 1

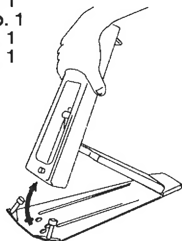


Fig. 2
Abb. 2
Fig. 2
Fig. 2

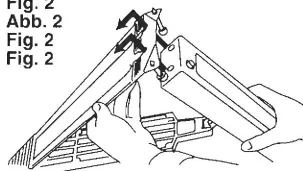
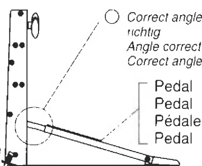


Fig. 3
Abb. 3
Fig. 3
Fig. 3



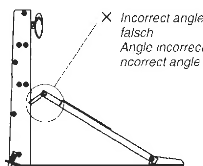


Fig. 4
Abb. 4
Fig. 4
Fig. 4

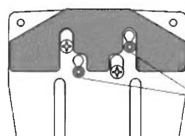


Fig. 5
Abb. 5
Fig. 5
Fig. 5

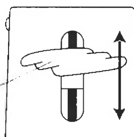


Fig. 6
Abb. 6
Fig. 6
Fig. 6

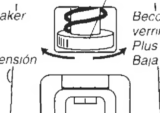
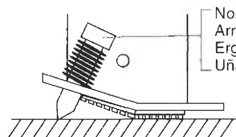


Fig. 7
Abb. 7
Fig. 7
Fig. 7



English

■Setting up the HH80

1.Stand the HH80 upright as shown. (Fig. 1)

2. Fix the bolt on the HH80 to the bolt hole on the base plate. (Slide towards the direction of the arrow.) (Fig.2)

Set the angle of the pedal correctly as shown below. (Fig. 3)

3. Screw the bolt tightly using the hexagon wrench included in this kit. (Fig. 4)

■Adjusting the Pedal Stroke

Adjust the pedal stroke to your preference.
The pedal stroke will change depending on where the adjustment bolt is fixed.
When the fixed position is high, the pedal step is deep (needs to be stepped on strongly) and when the fixed position is low, the pedal step is shallow.
Choose the position of your preference and screw the adjustment nut on tightly. (Fig. 5)

■ Adjusting the Tension of the Spring

Adjust the tension of the spring (pedal weight) to your preference.
The tension becomes strong when the adjustment nut is twisted to the right, and becomes weak when the adjustment nut is twisted to the left. (Fig. 6)

■ Non-slide Spur

Prevent the pedal from sliding during your performance by twisting the spur to the right until the tip of the spur reaches the floor. (Fig. 7)

NOTE: *The non-slide spur may scratch the floor. Be sure to make precautions to prevent floor scratches.*

■Connecting the HH80 to the DTX

Be sure to connect the HH80 to the DTX before turning the DTX ON. The open/close action of the hi-hat may reverse unless the connection is made previous to turning the power ON.

Deutsch

■Installation des HH80

1. Das HH80 aufrecht stellen, wie in der Abbildung gezeigt. (Abb. 1)

2. Die Befestigungsschrauben des HH80 auf die Schraubenlöcher in der Bodenplatte ausrichten und einsetzen. (In Pfeilrichtung schieben.) (Abb. 2)

Den Winkel des Pedals richtig einstellen, wie unten gezeigt. (Abb. 3)

3. Die Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest anziehen. (Abb. 4)

■Einstellen des Pedalhubs

Der Pedalhub (Pedalweg) kann stufenlos eingestellt werden.
Der Pedalhub ändert sich mit der Position der Einstellschraube.
Je höher die Position der Einstellschraube ist, desto größer wird der Pedalhub.
Wählen Sie Ihre bevorzugte Position, und ziehen Sie die Einstellschraube fest an. (Abb. 5)

■Einstellen der Federspannung

Die Pedalfederspannung (Druckkraft) kann der Bevorzugung des jeweiligen Benutzers angepaßt werden.
Drehen Sie die Einstellmutter nach rechts, um die Spannung zu erhöhen, und nach links, um die Spannung zu verringern (Abb. 6)

■Arretierdorn

Um ein Verrutschen des Pedals während des Gebrauchs zu verhindern, drehen Sie den Dorn nach rechts, bis seine Spitze den Boden erreicht. (Abb. 7)

***HINWEIS:** Der Arretierdorn kann den Boden verkratzen. Ergreifen Sie entsprechende Schutzmaßnahmen, um Verkratzen des Bodens zu vermeiden.*

■Anschlußhinweis

Achten Sie unbedingt darauf, das DTX erst nach dem Anschluß des HH80 einzuschalten. Der Auf/Zu-Effekt des HiHat kann sich umkehren, wenn der Anschluß nicht vor dem Einschalten der Stromversorgung vorgenommen wird.

Français

■Installation du HH80

1. Montez le HH80 comme illustré. (fig. 1)

2. Fixez le boulon du HH80 sur le trou de boulon de la plaque de base. (Glissez dans le sens de la flèche.) (fig. 2)

Réglez correctement l'angle de la pédale comme indiqué ci-après. (fig. 3)

3. Serrez le boulon à fond en utilisant la clé hexagonale, fournie avec ce kit.(fig. 4)

■Réglage de la course de pédale

Ajustez la course de la pédale selon vos préférences. La course change selon l'endroit où est fixé le bouton de réglage. Si la position de fixation est haute, la course est profonde (il faut appuyer plus fort) et si la position est basse, la course est moins profonde.
Choisissez la position qui vous convient et serrer à fond l'écrou de réglage.(fig. 5)

■Réglage de la tension du ressort

Ajustez la tension du ressort (résistance de la pédale) selon vos préférences.
La tension devient plus forte si l'écrou de réglage est tourné vers la droite; elle devient plus légère par une rotation de l'écrou vers la gauche.(fig. 6)

■Ergot anti-glissement

Evitez que la pédale ne glisse pendant l'interprétation en tournant l'ergot vers la droite jusqu'à ce que son extrémité touche le sol.(fig. 7)

***REMARQUE:** L'ergot anti-glissement peut griffer le plancher. Prenez donc les précautions nécessaires pour éviter des griffes.*

■Branchement de la HH80 au DTX

Veillez à raccorder la HH80 sur le DTX avant de mettre ce dernier sous tension (ON). L'ouverture/fermeture peut être inversée si la connexion n'est pas effectuée avant la mise sous tension.

Español

■StColocación del HH80

1. Levante el HH80 del modo ilustrado a continuación. (Fig. 1)

2. Inserte el perno del HH80 en el agujero que se encuentra en el platillo inferior (deslizar en la dirección de la flecha). (Fig. 2)

Ajuste el ángulo del pedal como es debido, del modo que se ilustra a continuación. (Fig. 3)

3. Atornille el perno con fuerza utilizando la llave hexagonal que viene con este kit. (Fig. 4)

■Ajuste de la carrera del pedal

Ajuste la carrera del pedal según sus preferencias.
La carrera del pedal varía según la posición en la que se ponga el perno de ajuste.
Cuando se pone en la posición superior, el pedal tiene una carrera larga (debe pisarse con fuerza) y cuando se pone en la posición inferior, la carrera del pedal es corta.
Elija la posición que desee y apriete la tuerca de ajuste con fuerza. (Fig. 5)

■Ajuste de la tensión del resorte

Ajuste la tensión del resorte (el peso del pedal) según sus preferencias.
La tensión aumenta cuando se gira la tuerca de ajuste hacia la derecha y disminuye cuando se gira la tuerca de ajuste hacia la izquierda. (Fig. 6)

■Uña antideslizamiento

Evita que el pedal resbale durante las interpretaciones. La uña gira hacia la derecha hasta que la punta llega al piso. (Fig. 7)

***NOTA:** La uña antideslizamiento puede dejar marcas en el piso. Tome las precauciones necesarias para que ello no suceda.*

■Conexión del HH80 al DTX

Asegúrese de conectar el HH80 al DTX antes de encender el DTX. La acción de apertura/cierre del platillo doble puede invertirse si no se hace la conexión antes de encender el DTX.

Specifications / Technische Daten / Spécifications / Datos técnicos

External size **Außenabmessungen** **Dimensions externes** **Tamaño**	140 (W) x 363.5 (D) x 320 (H) mm 140 (B) x 363.5 (T) x 320 (H) mm 140 (L) x 363.5 (P) x 320 (H) mm 140 (ancho) x 363.5 (fondo) x 320 (alto) mm
Weight **Gewicht** **Poids** **Peso**	2.7kg 2.7kg 2.7kg 2.7kg
Output jack **Ausgangsbuchse** **Prise de sortie** **Toma de salida**	Standard phone jack Standard-Klinkenbuchse Prise jack standard Toma para conector de clavija estándar
Accessories **Zubehör** **Accessoires** **Accesorios**	Phone plug (stereo) cable (3m), hexagon wrench(3mm) Klinkenstecker (stereo) mit Kabel (3m), Inbusschlüssel (3mm) Câble (3m) à fiche jack(stéréo), clé hexagonale (3 mm) Conector de clavija estándar (estéreo) con cable (3 metros), llave hexagonal (3 mm)

SPECIAL MESSAGE SECTION

NOTICE: Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer1s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use ‚householdŁ type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning: Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION: The name plate is located on the base plate of HH80 The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model **Serial No.**

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

YAMAHA CORPORATION
P.O.BOX 1, Hamamatsu Japan

Printed in Japan